

Bilanci 2015

ne zbatim te [www.tatime.gov.al/Njoftim-datë 29.03.2015](http://www.tatime.gov.al/Njoftim-datë-29.03.2015) – Për zbatimin e procedurave të dorëzimit elektronik të pasqyrave financiare për vitin fiskal 2015

Në zbatim të Ligjit nr 8438, datë 28.12.1998 "Për tatimin mbi të ardhurat", i ndryshuar, Udhëzimit të Ministrit të Financave nr.5, datë 30.01.2006, "Për tatimin mbi të ardhurat", i ndryshuar, VKM-se Nr. 922 datë 29.12.2014 "Për deklarimin e detyrueshëm të deklaratave tatimore dhe të dokumenteve të tjera tatimore, vetëm nëpërmjet formës elektronike", si dhe kërkesave të ligjit Nr.9228, datë 29.04.2004 "Për kontabilitetin dhe pasqyrat financiare", i ndryshuar, Drejtoria e Përgjithshme e Tatimeve nxjerr njoftimin për dorëzimin e pasqyrave financiare për vitin fiskal 2015.

Version PDF me Firme dhe Vule

- xls+pdf **Bilanci 2015 (aktivet, pasivet dhe kapitali);**
- xls+pdf **Pasqyra e të ardhurave dhe shpenzimeve;**
- xls+pdf **Pasqyra e ndryshimeve në kapital,**
- xls+pdf **Pasqyra e fluksit të parasë ose pasqyra e qarkullimit të likuiditeteve (cash-flow)**

- xls **Aneksi për shpjegimet shpjeguese**
Raporti i ekspertit të autorizuar të shoqërisë -pdf
Miratimi I Rezultatit 2015 dhe Destinacioni I Fitimit 2015-pdf
Kontrata qeraje per 2015-pdf
- xls+pdf **Gjendje e Inventarit 31122015 mallra**
- xls+pdf **Gjendje e Asete Materiale dhe Jomateriale 31122015**
- PDF **Gjendje e Mjete Transporti 31122015**

Dokumentacioni shtesë i kërkuar në bazë të ligjit Nr.9920, datë 19.05.2008 "Për Procedurat Tatimore në Republikën e Shqipërisë", neni 60, i cili do të dorëzohet elektronikisht së bashku me pasqyrat financiare është:

Kontratat e qerases për ambientet e marra me qera, apo vërtetimin e pronesisë për objektet në pronësi.

Gjendjen e inventarit të mallrave për shitje me datë 31.12.2015 (analitik).

Inventarin e mjeteve të transportit në pronësi.

Pasqyra e aktiveve afatgjata materiale.

Pasqyrat financiare (pasqyrat e aktivit, pasivit dhe kapitalit), pasqyra e të ardhurave dhe shpenzimeve, pasqyra e ndryshimeve në kapital, pasqyra e qarkullimit të likuiditeteve (cash-flow), pasqyra e aktiveve afatgjata materiale, do të dorëzohen elektronikisht në version pdf (të skanuara) dhe në version Excel.

Pasqyrat financiare të dorëzuara në version pdf (të skanuara) detyrimisht do të jenë të nënshkruara dhe vëlosura nga administratori i shoqërisë.

Do të dorëzohen elektronikisht vetëm në version pdf (të skanuara) aneksi për shpjegimet shpjeguese, raporti i ekspertit të autorizuar të shoqërisë, kontratat e qerases për ambientet e marra me qera, vërtetimi i pronesisë për objektet në pronësi, inventari i mjeteve të transportit në pronësi. Do të dorëzohen elektronikisht vetëm në version pdf (të skanuara).

Gjendja e inventarit të mallrave për shitje me datë 31.12.2015 (analitik) do deklarohet në versionin e mundshëm të tatimpaguesit por me kushtin që versioni i deklaruar të jetë i pandryshueshëm.



ASSETS	AKTIV	Shenim Note	As at	
			December 31 2015	December 31 2014
I CURRENT ASSETS	Aktivët Korrente			
1 Cash and cash equivalents	Paraja dhe ekuivalentet e saj	4	267,671,352	62,405,909
2 Derivatives and assets held for sale	Derivatet dhe pasuritë e mbajtura për shitje		-	-
(0) Derivatives	Derivatet		-	-
(00) Assets held for sale	Aktivët e mbajtura për shitje		-	-
3 Short-Term financial assets	Aktivët Financiare afatshkurtër			
(0) Accounts receivable	Llogaritë e arkëtueshme		1,213,138	1,081,149
(00) Other accounts receivable (VAT)	Llogaritë tjera të arkëtueshme (TVSH)		14,415,954	0
(00) Prepaid income tax	Tatim Fitimi i parapaguar		914,469	-
(00) Other receivables with state	Të tjera të arkëtueshme me shtetin		348,506	1,368,832
		5	16,892,068	2,449,981
4 Inventory	Inventare			
(0) Raw materials	Lende e pare, lende e paperpunuar		-	-
(00) Work in process	Materiale në proces		-	-
(00) Finished goods	Produkt i gatshëm		-	-
(00) Goods for sale	Mallrat për shitje	6	395,526,165	233,912,313
(00) Prepayments	Parapagimet		-	-
			395,526,165	233,912,313
5 Short-Term biological assets	Aktivët biologjike afatshkurtër			
6 Short-Term assets held for sale	Aktivët afatshkurtër të mbajtura për shitje		-	-
7 Prepayments and deferred expenses	Parapagimet dhe shpenzimet e shtyra	7	-	105,320
SHORT-TERM ASSETS TOTAL (I)	ASSETS AFATSHKURTER TOTAL (I)		680,089,585	298,873,522
II LONG-TERM ASSETS	AKTIVE AFATGJATA			
1 Long-Term Financial Investments	Investimet Financial Long-Term			
(0) Shareholder's interest in other entities	Interesi aksionarit në subjekte të tjera		-	-
(00) Shares and other investment participation	Aksionet dhe pjesëmarrja e tjera të investimeve		-	-
(00) Shares and other Bonds	Aksionet dhe obligacionet e tjera		-	-
(00) Long-Term accounts receivables	Long-Term llogarive të arkëtueshme		1,013,688	2,927,072
			1,013,688	2,927,072
2 Tangible Fixed Assets	Asetet fikse			
(0) Land	Tokë		-	-
(00) Buildings	Ndërtesat/Permirësimet te Ndertesave me Qira		42,170,493	32,059,228
(00) Machinery and equipment	Makinieri dhe pajisje		178,046,375	112,069,358
(00) Other tangible fixed assets	Aktive të tjera fikse		3,834,621	1,398,975
		8	224,051,489	145,527,562
3 Long-Term biological assets	Aktivët biologjike afatgjata			
4 Intangible Assets	Aktivët jo-materiale			
(0) Goodwill	Emër i mire		-	-
(00) Start up and development cost	Shpenzime Nisjeje dhe me kosto të zhvillimit		-	-
(00) Other intangible assets	Aktive të tjera jo-materiale		5,594,916	4,655,473
			5,594,916	4,655,473
5 Unpaid shareholders equity	Kapitalit aksioner i nenshkuar i papaguar			
6 Other Long-Term Intangible Assets	Afatgjata Aktivët jo-materiale të tjera		-	-
LONG-TERM ASSETS TOTAL (II)	ASSETS AFATGJATË TOTAL (II)		230,660,093	153,110,106
TOTAL ASSETS (I + II)	Totali i aktiveve (I + II)		910,749,678	451,983,628

LIABILITIES AND SHAREHOLDERS EQUITY	PASIVI	Shenim Note	As at	
			December 31 2015	December 31 2014
I SHORT-TERM LIABILITIES	DETYRIMET DHE kapitalin aksionar			
1 Derivatives	DETYRIMET AFATSHKURTËRA			
2 Loans	Derivatet		-	-
(0) Short-Term Loans and liabilities	Loans		-	-
(00) Short term loans repayments	Kredi dhe detyrimet afatshkurtër		-	-
(00) Convertible bonds	Kredi Detyrime - Afat shkurtër		-	-
	Obligacione të konvertueshme		-	-
3 Loans and prepayments	Huatë dhe parapagimet			
(0) Trade payables	Detyrime Të pagueshmet tregtare	9	651,317,411	203,732,945
(00) Payable to employees	Per t'u paguar për të punësuarit	10	8,378	-
(00) Tax liabilities	Detyrimet latimore	11	3,117,378	8,502,553
(00) Other accounts payable (VAT)	Llogaritë te tjera te pagueshme (TVSH)		(0)	3,007,281
(00) Other Payables	Të pagueshmet tjera	9	13,565	150,725
(00) Income Tax Payable	Tatimi Fitimi i pagueshem		-	13,467,505
			654,456,732	228,861,008
4 Grants and deferred income	Grantet dhe të ardhurat e shtyra			
5 Short-Term provisions	Provizione Afat-Shkurtra		2,706,805	1,911,676
TOTAL SHORT-TERM LIABILITIES (I)	Totali i detyrimeve afatshkurtra (I)		657,163,537	230,772,684
II LONG-TERM LIABILITIES	Detyrimet afatgjata			
1 Long-Term loans	Kreditë afatgjata		-	-
2 Other Long-Term loans	Kreditë tjera afatgjata		-	-
3 Long-Term provisions	Dispozitat Afate-Gjata		-	-
4 Grants and deferred incomes	Grantet dhe të ardhurat e shtyra		-	-
TOTAL LONG-TERM LIABILITIES (II)	TOTALI Detyrimet afatgjata (II)		-	-
TOTAL LIABILITIES	GJITHSEJ DETYRIMET		657,163,537	230,772,684
III SHAREHOLDER'S EQUITY	KAPITALI AKSIONAR			
1 Subscribed Capital	Capitali regjistruar	12	130,000,000	130,000,000
2 Paid in capital	Paguar në kryeqstein		-	-
3 Statutory reserves	rezerva statutore		-	-
4 Legal reserves	rezerva ligjore		6,500,000	6,500,000
5 Other reserves	rezerva të tjera		-	-
6 Retained earnings	Fitime të paspërdara		42,710,944	(44,732,672)
7 Profit of financial year	Fitimi i vitit financiar		74,375,197	129,443,616
TOTAL EQUITY (III)	KAPITALI TOTAL (III)		253,586,141	221,210,944
TOTAL LIABILITIES AND SHAREHOLDER'S EQUITY (I,II,III)	GJITHSEJ DETYRIMET DHE KAPITALI AKSIONAR (I, II, III)		910,749,678	451,983,628



	Profit&Lose Statement Pasqyra e Te ardhurave e shpenzimeve	Shenim Note	Year ended December 31 2015	Year ended December 31 2014
1 Net sales	Shitje Neto	13	1,597,565,388	1,407,839,062
Auto Reverse Charges - Income	Te Ardhura -per Autongarkese		22,387,725	6,326,179
Auto Reverse Charges - Expense	Shpenzime -per Autongarkese		(22,387,725)	(6,326,179)
Effect of reverse charges			-	-
	Te Ardhura te tjera nga Aktiviteti Operacional	14	3,200,736	72,230
2 Other income from operating activities	Te ardhura nga Kthimi i Penaliteteve per			
Income from the Reversal of Penalties due to Appeal Court Decision	Ceshtjen me Tatimet V.gjykate		1,191,198	8,323,099
3a Changes in inventory of finished goods and in process	Ndryshim ne Lendet e Para		-	-
3			-	-
4 Material expenditure	Kosto e Mallit te shitur	15	(1,178,929,153)	(1,025,485,127)
4.1 Provision for inventory	Provision per Zhvleresim Inventari		(47,778,396)	(2,984,904)
5 Labor cost	Kosto Pune		(96,337,209)	(70,909,923)
-Personnel salary	-Paga Personeli		(84,264,323)	(61,961,715)
-Social and health insurance charges	-Sig shend dhe Shoqerore Personeli		(12,072,886)	(8,948,208)
6 Depreciation, Amortization, and impairments	Amortizimi dhe Zhvleresime	8	(30,240,307)	(22,011,800)
Provision for litigation	Provision per Ceshtje Ligjore ne Proces per punonjesit		(1,555,422)	(1,911,676)
6.a				
7 Other expenses	Shpenzime te tjera	16	(162,154,838)	(129,354,501)
8 Total expenses (sum 4 - 7)	Totali i shpenzimeve (Shuma 4-7)		(1,516,995,325)	(1,252,657,931)
9 Income / (Loss) from operating activity (1+2+/-3-8)	Te Ardhura/ (Humbje) nga Aktiviteti Operacional (1+2+/-3-8)		84,961,996	163,576,460
Financial Income/expense from subsidiaries	Të ardhurat financiare / shpenzim nga Filiale		-	-
10 Financial Income/expense from participation	Të ardhurat financiare / shpenzimet nga pjesëmarrja		-	-
11 Financial Income/(expense)	Të ardhurat financiare / (shpenzime)		-	-
12 Financial Income/expense from other long-term financial investments	Të ardhurat financiare / shpenzimet nga investime të tjera financiare afatgjata		-	-
12 Interest income	Të ardhurat nga interesi		46,145	146,361
12 Exchange rate (loss)/gain (net)	Rezultati nga Kurset të këmbimit (humbje) / fitimi (neto)	17	17,400,697	51,252
12 Other financial income and expenses	Të ardhura të tjera financiare dhe shpenzimet		(4,256,789)	(3,367,470)
13 Total of financial income and expenses (12.1+/-12.2+/-12.3+/-12.4)	Totali i të ardhurave dhe shpenzimeve financiare (12.1+/-12.2+/-12.3+/-12.4)		13,190,053	(3,169,857)
14 Profit before tax (9+/-13)	Fitimi para tatimit (9 +/- 13)		98,152,049	160,406,603
15 Income tax expense	Tatimi mbi fitimin Shpenzimi Vjetor		(23,776,852)	(24,462,988)
16 Net Profit for the year (14-15)	Fitimi neto për vitin (14-15)		74,375,197	135,943,616



		For the year ending December 31, 2015	For the year ending December 31, 2014
	Note Shenim		
I. Cash flows from/(used in) operating activities	Fluksi Parase nga / (përdorura në) aktivitetet operative		
Loss for the year:	Humbja për vitin:	98,152,049	160,406,603
Adjustments for:	Rregullime për:	-	-
Depreciation and amortisation	Zhvlerësimi dhe amortizimi	5 30,240,307	22,011,800
Provision	Provizione	1,555,422	4,896,580
Net interest income	Të ardhurat neto nga interesi	(46,145)	(146,361)
	Të ardhurat nga rimarrja e ndëshkimeve për shkak të vendimin e Gjykatës Apelit	(1,191,198)	(8,323,099)
Income from the Reversal of Penalties due to Appeal Court Decision	Fitimi nga shitja e aktiveve të qëndrueshme	(37,386)	-
Profit from the sale of fixed assets	Lëvizjet në kapitalin punues		
<i>Movements in working capital</i>	Zvogëlimi / (Rritja) të arkëtueshmet tregtare dhe të tjera	(11,508,914)	4,831,689
Decrease/(Increase) of trade and other receivables	Zvogëlimi / (rritja) e inventarit	(161,613,853)	11,681,459
Decrease/(Increase) of inventory	Rritje / (ulje) te llogaritë e pagueshme tregtare	447,584,467	(156,284,754)
Increase/(decrease) of trade payables	Rritja e detyrimeve të tjera	(8,274,066)	(8,680,753)
Increase of other liabilities	<i>Paraja e gjeneruar nga operacionet</i>		
<i>Cash generated from operations</i>	Interesi i paguar		
Interest paid	Interesi i Arketuar	46,145	146,361
Interest received	Tatimi mbi të ardhurat i paguar	(37,742,146)	(14,376,539)
Income tax paid	Paraja neto nga aktivitetet operative	357,164,682	16,162,987
Net cash from operating activities	II. Flukset e mjeteve monetare nga / (përdorura në) aktivitetet investuese		
II. Cash flows from/(used in) investing activities	Blerja e pronës, impianteve dhe pajisjeve	5 (112,054,439)	(30,620,041)
Acquisition of property, plant and equipment	Të ardhurat nga shitja e asetëve	2,390,676	-
Proceeds from Sales of assets	Paraja neto e përdorur në aktivitetet investuese	(109,663,763)	(30,620,041)
Net cash used in investing activities	III. Flukset e parasë nga / (përdorur në) aktivitetet financuese		
III. Cash flows from/(used in) financing activities	Disbursimet kapitale nga aksionarët		
Capital disbursements from shareholders	Disbursimet e kredisë		
Loan disbursements	Dividentët e paguar	(42,000,000)	-
Dividends paid	Paraja neto nga / (përdorura në) aktivitetet financuese	(42,000,000)	-
Net cash from/(used in) financing activities	IV. Rritja neto në para dhe ekuivalentet	205,500,920	(14,457,054)
IV. Net increase in cash and cash equivalents	V. Paraja dhe ekuivalentët e saj në fillim të periudhës	62,405,909	76,868,894
V. Cash and cash equivalents at beginning of the period	VI. Efekti i ndryshimeve në kurset e këmbimit në bilancin e parasë dhe ekuivalentëve të mbajtura në monedhë të huaj	(235,477)	(5,930)
VI. Effect of changes in exchange rates in the balance of cash and cash equivalents held in foreign currency	VII. Paraja dhe ekuivalentët e saj në fund të periudhës	267,671,352	62,405,909
VII. Cash and cash equivalents at end of the period			



		Kapital I Nenshkruar	Rezerve Ligjore	Fitime të pashpërdara	Total
		Subscribed capital	Legal reserve	Retained earnings	Total
As per December 31, 2013	Sipas 31 dhjetor 2013	130,000,000	-	(44,732,672)	85,267,328
		-			
Raise of Capital by Dirk Rossman	Rritja e kapitalit nga Dirk Rossman	-	-	-	-
Raise of Capital by Altin Lala	Rritja e kapitalit nga Altin Lala	-	-	-	-
Profit/ Loss of the year	Fitimi / Humbja e vitit	-	-	135,943,616	135,943,616
Legal Capital Reserve	Capital Reserve ligjore		6,500,000	(6,500,000)	-
As per December 31, 2014	Sipas 31 dhjetor 2014	130,000,000	6,500,000	84,710,943	221,210,944
		-			
Raise of Capital by Dirk Rossman	Rritja e kapitalit nga Dirk Rossmann	-	-	-	-
Raise of Capital by Altin Lala	Rritja e kapitalit nga Altin Lala	-	-	-	-
Profit/ Loss of the year	Fitimi / Humbja e vitit	-	-	74,375,197	74,375,197
Divident Paid	Dividendë Paid			(42,000,000)	(42,000,000)
Legal Capital Reserve	Capital Reserve ligjore			-	-
As per December 31, 2015	Sipas 31 dhjetor, 2015	130,000,000	6,500,000	117,086,140	253,586,141

Administrator
Daniel Rossmann
Altin Lala

 ROSSMANN & LALA
 Sh.p.k.
 Tirane - Albania

Inventar Mjete Transporti ne Pronesi

31/12/2015

Nr.	Kod	Lloji I Automjetit	Sasia	Kapaciteti	Vlere Blerje	Viti I Blerjes	Furnitori	Date Blerje
1	MT000.000.001	TR2904T Kamion Damler Chrysler	1	8000	1,764,826	2009	Dirk Rossmann Gmbh	12-Dec-09
2	MT000.000.003	TR2705T AutoVeture VW Caddy Life	1	4+1	929,390	2009	Dirk Rossmann Gmbh	12-Dec-09
3	MT000.000.004	AA058AF Kamioncina	1	5990	1,881,731	2011	Dirk Rossmann Gmbh	1-Apr-11
4	MT000.000.005	AA816BX Kamion Damler Chrysler	1	7490	1,559,250	2011	Dirk Rossmann Gmbh	11-Nov-11
5	MT000.000.006	AA736BX Furgon VW Transporter Sprinter	1	2800	737,100	2011	Dirk Rossmann Gmbh	21-Nov-11
6	MT000.000.007	AA817BX Autoveture VW Caddy kuq	1	4+1	552,824	2011	Dirk Rossmann Gmbh	23-Nov-11
7	MT000.000.008	AA718BT Autoveture VW Passat	1	4+1	1,160,149	2011	Dirk Rossmann Gmbh	9-Nov-11
8	MT000.000.009	AA214DM Grand Cherokee V2006	1	4+1	2,029,894	2012	Dirk Rossmann Gmbh	10-Apr-12
9	MT000.000.012	AA872LG Autoveture VW Passat	1	4+1	1,412,892	2014	Dirk Rossmann Gmbh	18-Dec-14
10	MT000.000.013	AA743MP Kamion 3.5T Sprinter	1	3500	1,477,116	2015	Tuck-Center Monchengladbach Gmbh	6-Nov-15
11	MT000.000.014	AA 490 MX-VW Autoveture Golf 6 Variant	1	4+1	512,459	2015	Dirk Rossmann Gmbh	23-Nov-15
		Totali	12		14,017,630			



Kosto Blerje Asetesh Materiale dhe

Llogari Baze Aseti		VN MAQ 31122014 mbartur	Hyrjet tot 2015	Daljet total 2015	Sum of Kosto tot 31/12/2015
205	Jomateriale	6,608,335.26	508,292.27	-	7,490,905.56
215	Materiale	8,897,594.41	1,989,575.10	(3,780,001.43)	14,017,630.41
231	Materiale	441,556.27	-	-	740,166.00
327	Materiale	6,354.91	71,890.10	-	84,120.48
381	Materiale	0.16	(1,401,400.00)	1,401,400.00	-
2121	Materiale	32,059,228.23	11,934,095.16	-	49,742,485.19
2131	Materiale	10,230,939.66	13,383,314.80	-	26,791,944.03
2132	Materiale	8,480,464.65	5,237,181.96	-	19,983,101.68
2133	Materiale	10,830,497.33	12,331,444.50	-	32,130,633.52
2134	Materiale	780,167.63	2,179,568.01	-	3,963,610.26
2135	Materiale	9,630,135.12	621,317.89	-	19,557,060.04
2181	Materiale	46,065,131.75	49,980,580.54	-	152,253,835.25
2182	Materiale	14,753,654.35	10,719,807.82	-	41,599,958.62
2188	Materiale	1,401,504.85	3,097,370.43	-	7,001,857.79
Grand Total		150,185,564.58	110,653,038.59	(2,378,601.43)	375,357,308.83

Amortizimi Asetesh Materiale dhe jomateriale

Row Labels		Amortiz Akum Mbartje 31122014	AMORTIZIMI JAN Dec 2015 per Blerjetpa DALJET	Zbritja e AMORTIZIMI JAN-Dec 2015 per DALJET	AMORTIZIMI JAN-Dec 2015 per Asetet pa daljet Krahasohe duhet= 6811 PASH	Amm. Akum (2009 +JAN-Dec 2015)
205	Jomateriale	374,278.03	1,521,711.39	-	1,521,711.39	1,895,989.41
215	Materiale	6,910,462.33	(65,592.77)	1,426,711.06	1,361,118.29	6,844,869.56
231	Materiale	298,609.73	80,649.37	-	80,649.37	379,259.09
327	Materiale	5,875.46	8,226.08	-	8,226.08	14,101.54
381	Materiale	(0.16)	(0.90)	-	(0.90)	(1.06)
2121	Materiale	5,749,161.80	1,822,830.60	-	1,822,830.60	7,571,992.40
2131	Materiale	3,177,689.57	1,184,533.63	-	1,184,533.63	4,362,223.20
2132	Materiale	6,265,455.07	1,971,002.85	-	1,971,002.85	8,236,457.92
2133	Materiale	8,968,691.69	3,024,253.13	-	3,024,253.13	11,992,944.83
2134	Materiale	1,003,874.62	375,167.55	-	375,167.55	1,379,042.17
2135	Materiale	9,305,607.03	1,805,506.75	-	1,805,506.75	11,111,113.78
2181	Materiale	56,208,122.97	12,207,283.16	-	12,207,283.16	68,415,406.13
2182	Materiale	16,126,496.43	4,213,770.45	-	4,213,770.45	20,340,266.88
2188	Materiale	2,502,982.51	664,254.70	-	664,254.70	3,167,237.21
Grand Total		116,897,307.07	28,813,595.98	1,426,711.06	30,240,307.04	145,710,903.05

Administrator
Daniel Rossmann
Altin Lala
Titane - Albania

229,646,405.78 Bilanc ok
VNK